# SLOVENSKI STANDARD
# SIST EN ISO 8665:2000

**01-april-2000**

---

**Small craft - Marine propulsion engines and systems - Power measurements and declarations (ISO 8665:1994)**

Small craft - Marine propulsion engines and systems - Power measurements and declarations (ISO 8665:1994)

Kleine Wasserfahrzeuge - Schiffsantriebsmotoren und -systeme - Leistungsmessung und Leistungsangabe (ISO 8665:1994)



Navires de plaisance - Moteurs et systèmes de propulsion marins - Mesurage et déclaration de la puissance (ISO 8665:1994)



**Ta slovenski standard je istoveten z:** **EN ISO 8665:1995**

---

**ICS:**

| | | |
|---|---|---|
| 47.020.20 | Ladijski motorji | Marine engines and propulsion systems |
| 47.080 | Čolni | Small craft |

**SIST EN ISO 8665:2000** **en**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 8665**

October 1995

ICS 47.080

Descriptors: See ISO document

English version

# Small craft - Marine propulsion engines and systems - Power measurements and declarations (ISO 8665:1994)

Navires de plaisance - Moteurs et systèmes de propulsion marins - Mesurage et déclaration de la puissance (ISO 8665:1994)

Kleine Wasserfahrzeuge - Schiffsantriebsmotoren und -systeme - Leistungsmessung und Leistungsangabe (ISO 8665:1994)



This European Standard was approved by CEN on 1995-09-01. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CEN**

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart,36 B-1050 Brussels**

**Foreword**

The text of the International Standard from ISO/TC 188 "Small craft" of the International Organization for Standardization (ISO) has been taken over as a European Standard by CEN Technical Board.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 1996, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 1996.

This European Standard has been prepared under a mandate given to the CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive(s).

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

**Endorsement notice**

The text of the International Standard ISO 8665:1994 has been approved by CEN as a European Standard without any modification.

NOTE: Normative references to International Standards are listed in annex ZA (normative).

**Annex ZA** (normative)
**Normative references to international publications with their relevant European publications**

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

| Publication | Year | Title | EN | Year |
|---|---|---|---|---|
| ISO 3675 | 1993 | Crude petroleum and liquid petroleum products - Laboratory determination of density or relative density - Hydrometer method | EN ISO 3675 | 1995 |
| ISO 5163 | 1990 | Motor and aviation-type fuels - Determination of knock characteristics - Motor method | EN 25163 | 1993 |
| ISO 5164 | 1990 | Motor fuels - Determination of knock characteristics - Research method | EN 25164 | 1993 |

INTERNATIONAL STANDARD

**ISO 8665**

Second edition
1994-08-01

# Small craft — Marine propulsion engines and systems — Power measurements and declarations



*Navires de plaisance — Moteurs et systèmes de propulsion marins — Mesurage et déclaration de la puissance*



Reference number
ISO 8665:1994(E)

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.



International Standard ISO 8665 was prepared by Technical Committee ISO/TC 188, *Small craft*.



This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 8665:1988), of which it constitutes a technical revision.



International Organization for Standardization
Case Postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland

Printed in Switzerland

# Small craft — Marine propulsion engines and systems — Power measurements and declarations

## 1 Scope

This International Standard specifies the test requirements in addition to those given in ISO 3046-1 for determining the power, at a single point or as a power curve, of marine propulsion engines or systems for recreational craft and other small craft using similar propulsion equipment of up to 24 m hull length.

It also provides the means for documenting and checking the declared (rated) power published by the manufacturer.



## 2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 3046-1:—[1], *Reciprocating internal combustion engines — Performance — Part 1: Standard reference conditions, declarations of power, fuel and lubricating oil consumptions, and test methods.*

ISO 3046-3:1989, *Reciprocating internal combustion engines — Performance — Part 3: Test measurements.*

ISO 3675:1993, *Crude petroleum and liquid petroleum products — Laboratory determination of density or relative density — Hydrometer method.*

ISO 5163:1990, *Motor and aviation-type fuels — Determination of knock characteristics — Motor method.*

ISO 5164:1990, *Motor fuels — Determination of knock characteristics — Research method.*

ISO 5165:1992, *Diesel fuels — Determination of ignition quality — Cetane method.*

ISO 8217:1987, *Petroleum products — Fuels (class F) — Specifications of marine fuels.*

## 3 Definitions

For the purposes of this International Standard, the following definitions apply.

**3.1 declared engine speed; declared crankshaft speed**

(1) (for spark-ignition engines without speed governor) Speed at the mid-point of the full throttle speed range recommended by the manufacturer for propeller selection.

(2) (for engines with speed governor) Governed speed chosen by the manufacturer.

**3.2 declared power:** Net brake power, determined and corrected in accordance with ISO 3046-1, declared for a given engine or propulsion system at its final output shaft when all the auxiliaries which affect the power output are fitted.

**3.2.1 declared propeller shaft power:** Power at the propeller shaft of an engine sold with complete propulsion units or at the coupling to the propeller shaft

1) To be published. (Revision of ISO 3046-1:1986)